

Açıklamalar:

- www.lyrikplatform.org adresli şiir platformu hakkında: gerçekten de tam bir hazine olan bu web sitesinde 60 tan fazla dilde şiirler sunulmaktadır. Şiirleri şairler kendi sesleriyle okumakta ve sitede ayrıca şairlerin biyografisiyle ilgili bilgiler de yer almaktadır. Genellikle şiirin Almanca çevirisine ya da web sitesinin hizmet verdiği öteki dillerdeki çevirisine de yer verilmektedir. Web sitesinin kullanımı hakkında: önce arama dili seçilmeli, ardından da "ara" hanesinden şiirleri hangi dilde duymak istiyorsanız o dilin adı girilmelidir.

Seçenekler:

Bu konuda internet ortamında çok çeşitli ek aramalar yapmak mümkündür, örneğin:

- Metinlerin (genellikle çevirisi ile birlikte) çıktısı alınarak fotokopisi çekilir, böylece dil karşılaştırmaları ve dil incelemeleri yapmak da mümkün olur.
- Öğrenciler en sevdikleri şiiri okumak için alıştırmaya yapar ve sonra sınıfın önünde bu şiiri okurlar.
- Öğrenciler, başka dillerde de şiir dinlerler, özellikle güzel buldukları bir dinleme deneyimini seçer ve /veya kendi dilleriyle karşılaştırmalar yaparlar (tını, konuşma ritmi, melodi, tempo vb. açılarından).

29

Kitaplarda Geçen Karakterler

Hedef

Proje, öğrencilerin bir metinle (hikâye ya da kitapla) duygusal bağ kurmasını destekler. Okuma sırasında öğrenciler kitaptaki ana karakterin ya da bir başka önemli karakterin portresini çizmek için o karakter üzerinde yoğunlaşırlar; karakterin başından geçenlere, çektiği acılara derinlemesine eğilirler. Bu derinleşme ve özdeşleşme sayesinde de öğrenciler kitaptaki olayları kendi zihinlerinde canlandırabilir, karakterler arası ilişkileri daha iyi anlayabilirler.

1.-6. Sınıflar

aşağı yukarı 45 dakika



Materyal:
Hikâye, anlatı ya da bütün kitap (resimli kitap da olabilir); kâğıt ve boyalı kalemler.

Süreç:

- Bir hikâye ya da kitabı okurken ya da okuyup bitirdikten sonra (sesle okunan bir kitap ya da resimli bir kitap da olabilir) öğrenciler ana karakterin ya da birden çok karakterin bir portresini çıkarır. Bu çalışma bireysel olarak ya da eşli olarak yapılabilir. Portrede yer alabilecek özellikler önceden konuşulur; örneğin:
 - Karakterin oturduğu ev nerededir?
 - Karakterin dış görünüşü nasıldır?
 - Karakterin iyi yaptığı şeyler nelerdir, yapamadığı şeyler nelerdir?
 - Karakterin dertleri nelerdir?
 - Bu karakterin ailesi hakkında ne biliyorsun?
 - Bu karakter için önemli kişiler hangileridir?
 - Bu karakterin arkadaşın olmasını ister miydin, evetse niye ve hayırsa niye?

- Yazılı cevapların yanı sıra portrede bir de çizim olmalıdır.
- Sonunda portreler önce grup içinde, sonra da sınıfta beraberce tartışılır, birbiriyle karşılaştırılır ve eksikleri tamamlanır.

Hikâyedeki karakter ne yapıyor?

(Genellikle metinde yer alır.)



Was tut die Figur in der Geschichte?

(Steht meist im Text)

Açıklamalar:

Bu projeyi elbette 7–9 sınıf öğrencileriyle de uygulamak mümkündür; büyük öğrencilerle çalışırken belki bilişsel bir yaklaşım benimsemek daha doğru olabilir (karakter hakkındaki açıklamaları yazılı olarak paylaşmak, kitap karakterine kurgusal olarak e-posta göndermek ya da onunla röportaj yapmak vb. gibi).